



CONSEIL PARLEMENTAIRE INTERREGIONAL

Lorraine - Luxembourg - Rhénanie-Palatinat - Sarre - Wallonie

INTERREGIONALER PARLAMENTARIER-RAT

Lothringen - Luxemburg - Rheinland-Pfalz - Saarland - Wallonien

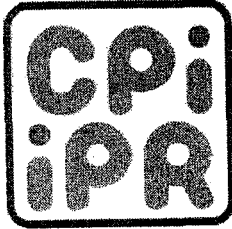
19, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg Tél.: (352) 46 69 66-1 Fax: (352) 46 69 66-267

### Recommandation

#### **Coopération dans le domaine des bibliothèques en tenant compte particulièrement du patrimoine culturel de la Grande Région**

1. Le CPI est d'avis que, dans le cadre de l'objectif d'une union de la Grande Région Saar-Lor-Lux, la mise en exergue des racines culturelles et historiques communes est une tâche importante, et que les bibliothèques de la Grande Région peuvent y apporter une contribution indispensable.
2. Dans ce contexte, le CPI salue la coopération de la Bibliothèque Nationale de Luxembourg, de la Bibliothèque municipale de Metz et de la Bibliothèque municipale de Trèves, coopération qui s'articule autour d'expositions, de publications et de projets communs, dont celui intitulé « libri Europae » (restauration et présentation d'incunables encyclopédiques sur Internet), et y voit un élément important de la coopération transfrontalière dans le domaine de la culture.
3. Le CPI voit le danger qu'un grand nombre d'importants manuscrits, incunables et imprimés uniques plus récents (comme par exemple des journaux) qui font partie du patrimoine culturel de l'Europe entière, risquent la dégradation aiguë, ce qui serait une perte irrécupérable, et souhaite profiter de la chance d'associer, dans le cadre d'une coopération internationale, les procédés éprouvés et les nouvelles technologies (numérisation et Internet).
4. Le CPI est d'avis qu'il faudrait renforcer l'information sur le travail réalisé par les bibliothèques et la coopération entre elles, ainsi que sur le rôle qu'elles jouent dans la formation de l'identité de la Grande Région. Là aussi, le CPI considère qu'il faut améliorer l'information sur le programme des manifestations culturelles proposées au niveau transfrontalier ; voilà pourquoi il soutient le projet de créer sur Internet un portail culturel de la Grande Région.
5. Le CPI se prononce en faveur de la poursuite de cette coopération fructueuse entre les bibliothèques de la Grande Région, et il appelle les exécutifs de la Grande Région à continuer leurs efforts visant à assurer un soutien durable à cette coopération, étant donné l'importance de celle-ci et du patrimoine culturel rassemblé par les bibliothèques pour le paysage culturel de la région Saar-Lor-Lux, et à accorder un soutien particulier à la préservation du patrimoine culturel dans les bibliothèques.

Metz, le 28 mai 2004



**CONSEIL PARLEMENTAIRE INTERREGIONAL**  
Lorraine - Luxembourg - Rhénanie-Palatinat - Sarre - Wallonie  
**INTERREGIONALER PARLAMENTARIER-RAT**  
Lothringen - Luxemburg - Rheinland-Pfalz - Saarland - Wallonien  
19, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg Tél.: (352) 46 69 66-1 Fax: (352) 46 69 66-267

### Empfehlung

#### **Zusammenarbeit im Bereich der Bibliotheken unter besonderer Berücksichtigung des kulturellen Erbes der Großregion**

1. Der IPR hält es im Rahmen des Ziels des Zusammenwachsens der Großregion Saar-Lor-Lux-Region für eine wichtige Aufgabe, die gemeinsamen kulturellen und historischen Wurzeln der Großregion deutlich zu machen und ist der Auffassung, dass die Bibliotheken der Großregion einen unverzichtbaren Beitrag dazu leisten können.
2. Der IPR würdigt vor diesem Hintergrund die Kooperation der Nationalbibliothek Luxemburg, der Stadtbibliothek Metz und der Stadtbibliothek Trier, die sich in gemeinsamen Ausstellungen, Publikationen und Projekten wie dem Projekt „libri Europae“ (Restaurierung und Internetpräsentation von enzyklopädischen Frühdrucken) zeigt, als wichtigen Bestandteil der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Bereich der Kultur.
3. Der IPR sieht die Gefahr, dass viele bedeutsame Handschriften, Frühdrucke und spätere unikale Druckschriften (wie z.B. Zeitungen) als Kulturerbe von europäischer Bedeutung akut vom Verfall bedroht sind, was einen unwiderbringlichen Verlust bedeuten würde, und spricht sich dafür aus, die Chance zu nutzen, bewährte Restaurierungsverfahren und neue Technologien (Digitalisierung und Internet) in internationaler Zusammenarbeit zu verbinden.
4. Der IPR ist der Auffassung, dass die Information über Arbeit und Zusammenarbeit der Bibliotheken und deren Bedeutung für die Identität der Großregion verstärkt werden sollte. Auch in diesem Zusammenhang gilt, dass der IPR die Notwendigkeit sieht, grenzüberschreitend die Information über Kulturangebote zu verbessern und er das Vorhaben eines Kulturportals der Großregion im Internet unterstützt.
5. Der IPR spricht sich dafür aus, dass diese erfolgreiche Zusammenarbeit der Bibliotheken in der Großregion fortgeführt wird und fordert die Exekutiven der Großregion auf, sich vor dem Hintergrund der Bedeutung dieser Zusammenarbeit und des kulturellen Erbes in den Bibliotheken für die kulturelle Landschaft in der Saar-Lor-Lux-Region weiter um eine nachdrückliche Unterstützung dieser Zusammenarbeit und um eine besondere Förderung der Erhaltung des kulturellen Erbes in den Bibliotheken zu bemühen.

Metz, den 28.Mai 2004